

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 221

Seduta del Sitzung vom

03/05/2021

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter
Einberufung folgende Personen teil:

Cognome e nome Zu- und Vorname	Qualifica Funktion	Pres. Anw.	Ass. Abw.
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
WALCHER LUIS	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
GENNACCARO ANGELO	Assessore / Stadtrat	X	
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin		X
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig
ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale
partecipa il Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Generalsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden
GEGENSTAND:

**APPROVAZIONE DELLA GRADUATORIA
2021 PER LA CONCESSIONE DI
IMMOBILI COMUNALI PER SCOPI
SOCIALI.**

**GENEHMIGUNG DER RANGORDNUNG
2021 FÜR DIE ZUWEISUNG VON
GEMEINDEEIGENEN IMMOBILIEN FÜR
SOZIALE ZWECKE.**

Il Vicesindaco Luis WALCHER, gli Assessori Juri ANDRIOLLO, Stefano FATTOR, Angelo GENNACCARO e Johanna RAMOSER partecipano alla seduta in videoconferenza.

L'Amministrazione comunale dispone di beni immobili di sua proprietà e immobili di cui ha la disponibilità ad altro titolo, che può concedere in uso a persone giuridiche e associazioni che operano nell'ambito dell'associazionismo e che si dedicano a scopi sociali.

Visto il relativo Regolamento per la concessione di immobili comunali per scopi sociali, approvato con deliberazione consiliare n.34/11511 del 26.03.2002 con immediata esecutività del 26.03.2002;

dato atto che ogni anno deve essere predisposta una graduatoria per l'assegnazione dei locali che si rendono disponibili e che sono destinati ad associazioni con scopi sociali;

viste le domande presentate nel periodo indicato nell'art. 4 del Regolamento e la relativa documentazione raccolta nella fase istruttoria del procedimento, documentazione agli atti dell'Ufficio Patrimonio;

considerato che l'art. 6 del menzionato Regolamento prevede che le assegnazioni degli immobili abbiano luogo anche in relazione allo spessore delle attività svolte con riferimento al numero di aderenti e alla capacità dimostrata di attivare risorse o strutture o professionalità nel tessuto socio-economico della comunità locale;

considerato altresì che l'Ufficio Patrimonio, a cui compete l'esecuzione dell'istruttoria delle domande di concessione, richiede i pareri degli uffici comunali competenti in base alla materia/attività svolta dall'associazione richiedente per acquisire elementi di valutazione dello spessore dell'attività;

vista la proposta di graduatoria per l'anno 2021 redatta dall'Ufficio Patrimonio;

visti gli art. 3, 5 e 6 del predetto Regolamento;

ritenuto, al fine di addivenire al più presto all'assegnazione dei locali disponibili, di

Der Vizebürgermeister Luis WALCHER, die Stadträte Juri ANDRIOLLO, Stefano FATTOR, Angelo GENNACCARO und Johanna RAMOSER nehmen in Videokonferenz an der Sitzung teil.

Die Gemeindeverwaltung verfügt sowohl über eigene unbewegliche Güter als auch über Liegenschaften, die sie aufgrund von verschiedenen Rechtstiteln in Besitz hat, die sie an Vereine oder andere Rechtspersonlichkeiten, die im Sozialbereich tätig sind, zur Nutzung übertragen kann.

Es wurde Einsicht genommen in die entsprechende Ordnung über die Konzession von gemeindeeigenen Immobilien für Sozialzwecke, welche mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 34/11511 vom 26.03.2002 genehmigt und am 26.03.2002 vollstreckbar wurde.

Jedes Jahr muss eine Rangordnung über die Zuweisung von Räumlichkeiten erstellt werden, die frei geworden und Vereinen mit sozialen Zwecken vorbehalten sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Gesuche, die in dem von der Gemeindeordnung vorgesehenen Zeitraum (Art. 4) eingereicht worden sind, und in die beiliegenden Unterlagen. Die Gesuche werden im Vermögensamt verwahrt.

Laut Art. 6 der vorgenannten Gemeindeordnung werden bei der Zuweisung von Räumlichkeiten auch das Format der durchgeführten Tätigkeit mit Bezug auf die Teilnehmer- und Mitgliederzahl sowie die Fähigkeit berücksichtigt, Mittel oder Strukturen oder Professionalität im sozialwirtschaftlichen Gefüge der Stadt zu aktivieren.

Das Vermögensamt, das die Aufgabe hat, die eingereichten Gesuche zu prüfen, holt – je nach Tätigkeitsfeld des gesuchstellenden Vereins - die Gutachten der zuständigen Gemeindeämter ein, um die entsprechenden Tätigkeiten bewerten zu können.

Es wurde Einsicht genommen in den Vorschlag für die Rangordnung für das Jahr 2021, den das Vermögensamt ausgearbeitet hat.

Es wurde Einsicht genommen in die Artikel 3, 5 und 6 der oben genannten Gemeindeordnung.

Es wird für notwendig befunden, den vorliegenden Beschluss für sofort vollstreckbar

conferire al presente atto la clausola dell'immediata esecutività;

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige";

tutto ciò premesso

ad unanimità di voti

la Giunta Comunale

delibera

1. di approvare la graduatoria dei richiedenti la concessione di immobili comunali per scopi sociali per l'anno 2021 allegata alla presente deliberazione quale parte integrante della stessa.

Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 - comma 4 - della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii., con il voto favorevole dei membri presenti della Giunta municipale.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

zu erklären, damit die zur Verfügung stehenden Räumlichkeiten so bald wie möglich zugewiesen werden können.

Es wurde Einsicht genommen in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“.

All dies vorausgeschickt

beschließt

der Stadtrat

einstimmig,

1. die Rangordnung der Gesuche für die Zuweisung von Räumlichkeiten für soziale Zwecke für das Jahr 2021 zu genehmigen. Die Rangordnung liegt diesem Beschluss bei und ist wesentlicher Bestandteil desselben.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. für unverzüglich vollziehbar erklärt, nachdem alle anwesenden Stadtratsmitglieder für die Dringlichkeit gestimmt haben.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

**Il Segretario Generale
Der Generalsekretär**

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

**Il/la Presidente
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet
